

Sehr geehrte Gäste,

*wir heißen Sie herzlich willkommen im
Ristorante, Pizzeria e Vinobar "al fiume".*

*"al fiume" kommt aus dem Italienischen und
bedeutet "am Fluss".*

*Unser Motto lautet "Genuss am Fluss", und um
Ihnen diesen Genuss garantieren zu können,
werden Ihnen ausschließlich frisch zubereitete
italienische Vorspeisen und Gerichte serviert.*

*Aus diesem Grund hoffen wir und bitten Sie
darum, dass Sie bei vollem Hause Verständnis
haben, dass eventuell Wartezeiten auftreten
können.*

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Zeit bei uns
und stehen Ihnen bei Fragen und Anregungen
jeglicher Art gerne persönlich zur Verfügung!*

*Ihr
al fiume – Team*

Zuppe - Suppen – Soup

Minestrone con pasta^(A,F,I)

ital. Gemüsesuppe^(I) *mit Nudeln*

ital. Vegetable Soup with noodles

6,30 €

Crema di pomodoro^(D,G)

Tomatencremesuppe mit Brot

Tomato cream soup with bread

6,30 €

Tortellini in brodo^(A,D,E,G,I,J,2,6)

Tortellini in Kraftbrühe mit Eierstich

Tortellini in broth with egg custard

6,30 €

Primi – Vorspeisen – Starters

Bruschetta tradizionale^(D)

mit Tomatenwürfeln, roten Zwiebeln und Knoblauch

with tomato cubes, red onions and garlic

6,50 €

Fritelle e Aioli^(D,G)

frittierte Pizzabällchen mit Aioli Dip

Fried Pizza balls with garlic dip

7,00 €

Sarde fritte^(C,D,G)

frittierte Sardellen mit Aioli Dip und Brot

fried sardines with garlic dip and bread

7,50 €

Calamari fritte^(C,D,G)

frittierte Tintenfischringe mit Aioli Dip und Brot

fried squid rings with garlic dip and bread

8,00 €

Melanzane alla parmigiana^(D,G)

Auberginenauflauf mit Parmesan und Brot

Breaded eggplant with tomato sauce, parmesan and bread

8,00 €

Zucchini alla parmigiana

Zucchiniauflauf mit Parmesan und Brot (D,G)

Breaded zucchini with tomato sauce, parmesan and bread

8,00 €

Carpaccio classico^(D,G,N)

Roast beef Carpaccio mit Parmesan, Rucola, Olivenöl, Zitrone und Brot

Roast beef Carpaccio with parmesan, rocket, olive oil, lemon and bread

14,90 €

Vitello tonnato^(1,6,7A,C,D,H,G)

Kalbfleisch Scheiben in Thunfischsauce, Kapern und Brot

Veal slices in tuna sauce, capers and bread

12,50 €

Antipasto italiano^(1,D,G,P)

*Verschiedene ital. Wurstwaren, Büffelmozzarella, Parmesan, Oliven, Aioli
Dip und Brot*

*Ital. Miscellaneous sausages, buffalo cheese, parmesan, olives, garlic sauce
and bread*

13,50 €

Antipasto misto ^(1,6,7,A,C,D,H,G,P)

gemischte ital. Vorspeise mit Brot

mixed italian starters with bread

14,90 €

Insalata – Salate - Salad

*Insalata mista*_(1,D,G,N)

Gemischter Salat mit Oliven, roten Zwiebeln, Mais, Karotten, Tomaten, Gurken, Hausdressing und Brot

Mixed Salad with olives, red onions, corn, carrots, tomatoes, cucumber, homemade dressing and bread

6,30 €

*Caprese di bufala*_(1,D,G,N,P)

Tomaten mit Büffel Mozzarella, Basilikumpesto und Brot

Tomatoes with buffalo mozzarella cheese, basil-pesto and bread

10,50 €

*Insalata con pecorino*_(1,A,D,G,N)

Mediterraner Salat mit eingelegtem Gemüse, gebackenen Schafskäse, Hausdressing und Brot

Mediterranean Salad with pickled vegetables, baked feta cheese, homemade dressing and bread

12,20 €

*Insalata con finocchio*_(1,D,G,M,N)

Mediterraner Salat mit Fenchel, Orangen, Walnüssen, Hausdressing und Brot

Mediterranean Salad with fennel, oranges, walnuts, homemade dressing and bread

10,90 €

Insalata con barbabietola rossa e capra ^(1,D,G,M,N)

Mediterraner Salat mit roter Beete, Ziegenkäse, Walnüssen, Hausdressing und Brot

Mediterranean Salad with beetroot, goat cheese, walnuts, homemade dressing and bread

11,50 €

Insalata con fichi, capra e prosciutto di Parma ^(1,D,G,M,N)

Mediterraner Salat mit Parmaschinken, Feigen, Ziegenkäse, Granatapfel, Walnüsse, Hausdressing und Brot

Mediterranean Salad with Parma ham, figs, goat cheese, pomegranate, walnuts, homemade dressing and bread

14,90 €

Insalata con tacchino e funghi ^(1,D,G,N)

Mediterraner Salat mit Mais, Karotten, Tomaten, Gurken, Putenfleisch, Champignons^(N), Hausdressing und Brot

Mediterranean Salad with corn, carrots, tomatoes, cucumber, turkey, mushrooms, homemade dressing and bread

12,50 €

Insalata con tris di pesce ^(C,D,H,G,K)

Mediterraner Salat mit drei verschiedenem Fischfilet (Saint-Pierre, Dorade, Lachs), Dijon- Honigdressing und Brot.

Mediterranean Salad with three different fish fillets (Saint-Pierre, gilthead, salmon), Dijon honey dressing and bread

16,50 €

Pasta – Nudeln - Noodles

*Linguini al fiume*_(A,E,F,J)

mit Flusskrebse, Rucola, Kirschtomaten und Knoblauch in einer Tomatensauce

with crayfish, rocket, cherry tomatoes, garlic served in a tomato sauce

12,50 €

*Linguini al pesto e gamberi*_(A,E,F,J,G,P)

mit Garnelen, Pinien Kerner, Kirschtomaten in einer Pesto-Sahnesauce und Parmesan

with prawns, pine kerner, cherry tomatoes and parmesan served in a pesto – cream sauce

13,90 €

*Tagliatelle all`uovo con speck*_(A,F,G,J)

Bandnudeln (Eiernudeln) mit Bauchspeck, Knoblauch, geriebener Schafskäse in einer Sahnesauce

Tagliatelle (eggs noodles) with streaky, garlic, grated feta cheese served in a cream sauce

12,50 €

*Tagliatelle all`uovo con tacchino e gorgonzola*_(A,F,G,J)

Bandnudeln (Eiernudeln) mit Putenfleisch, Kirschtomaten in einer Gorgonzola-Sahnesauce und Parmesan

Tagliatelle (eggs noodles) with turkey, cherry tomatoes and parmesan served in a Gorgonzola - cream sauce

13,50 €

Tagliolineneri con salmone e vongole^(A,C,F,J,L)

Schwarze schmale Bandnudeln mit Lachs, Venusmuscheln, Knoblauch, Rucola und Kirschtomaten in einer Tomaten-Weißweinsauce

Black Taglioline with salmon, clam, garlic, rocket and cherry tomatoes served in a tomato white wine sauce

15,50 €

Penne con salmone al limone^(A,C,F,G,J,M)

mit Lachs Walnüsse, Granatapfel und geriebener Schafskäse in einer Zitronen-Sahnesauce

with salmon, walnuts, pomegranate and grated feta cheese served in a lemon - cream sauce

14,50 €

Quadrotti con burro, salvia e spinaci^(A,F,G,I,J)

gefüllte Nudeln mit Ricotta und Spinat dazu Kirschtomaten, frischer Spinat und Parmesan in einer Butter-Salbeisauce

Stuffed noodles with ricotta and spinach with cherry tomatoes, fresh spinach and parmesan served in a butter sage sauce

13,50 €

Quadrotti caprese^(A,F,G,J)

gefüllte Nudeln mit Ricotta und Spinat dazu Kirschtomaten, Basilikum, geriebene Mozzarella und Parmesan in einer Tomatensauce

Stuffed noodles with ricotta and spinach with cherry tomatoes, basil, grated mozzarella and parmesan served in a tomato sauce

13,00 €

Secondi – Hauptgerichte – Main dish

*Pesce grigliata*_(1,C,E,G,L,N)

*Gegrillte Seppia, Lachs, Garnelen, Doradenfilet mit Aioli dazu
Rosmarinkartoffeln und Beilagensalat*

*Grilled sepia, Salmon, Prawns, gilthead filet with Aioli Dip served rosemary
potatoes and side Salad*

23,90 €

*Salmone al limone*_(1,C,D,G,N)

*Lachsfilet (in einer Zitronen- Buttersauce dazu Rosmarinkartoffeln und
Beilagensalat*

*Salmon fillet in a lemon butter sauce served with rosemary potatoes and side
Salad*

22,50€

*Saltimbocca alla Romana*_(1,D,G,N)

*Kalbschnitzel mit Parmaschinken und Salbei in einer Butter-Weißwein
Sauce dazu Rosmarinkartoffeln und Beilagensalat*

*Veal Schnitzel with Parma ham and sage in a butter - white wine - sauce
served with rosemary potato and side Salad*

23,50 €

*Tagliata di manzo*_(1,G,M,N)

*Dünne Rumpsteak schein auf Rucola Bett mit Parmesan und Pinien
Kerner dazu Rosmarinkartoffeln und Beilagensalat*

*Thin rump steak slices on rucola-bed with parmesan and pine kerner served
with rosemary potato and side Salad*

23,50 €

I classici – Die Klassiker – the classic

Spaghetti aglio, olio e peperoncino^(A,F,G,J)

mit Knoblauch, Olivenöl und frischen scharfen Peperoncini und Parmesan
with garlic, olive oil and fresh spicy peperoncini and parmesan

8,90 €

Spaghettil pomodoro^(A,F,G,J)

mit Tomatensauce, Kräutern und Parmesan
with tomato sauce, herbs and parmesan

8,90 €

Spaghetti bolognese^(A,F,G,I,J)

mit Hackfleischsauce (Rind- und Kalbfleisch) und Parmesan
with minced meat sauce (Beef and veal) and parmesan

10,50 €

Spaghetti carettiera

mit Tomatensauce, Rucola, Knoblauch, Kirschtomaten und Parmesan
with tomato sauce, rocket, garlic, cherry tomatoes and parmesan

10,90 €

Penne all' amatriciana^(A,F,G,J)

mit Bauchspeck, roten Zwiebeln und Schafskäse
in einer Tomatensauce

with streaky, red onions and feta cheese served in a tomato sauce

10,90 €

Penne all' arrabiata^(A,F,G,J)

mit Tomatensauce, Kirschtomaten, frischen scharfen peperoncini und
Parmesan

with tomato sauce, cherry tomatoes, fresh spicy peperoncini and parmesan

9,90 €

Pizza_(D,G)

*Alle Pizzen_(D,G) können mit **Mozzarella** zubereitet werden Aufpreis 1,90 €*

Pizza Margherita _(D,G) Tomatensauce, Käse <i>Tomato sauce, cheese</i>	8,50 €
Pizza Salami _(D,G,2,6) Tomatensauce, Käse, Salami <i>Tomato sauce, cheese, salami</i>	9,00 €
Pizza Prosciutto _(D,G,2,6) Tomatensauce, Käse, Schinken <i>Tomato sauce, cheese, ham</i>	9,00 €
Pizza Funghi _(D,G,N) Tomatensauce, Käse, fr. Champignon <i>Tomato sauce, cheese, fresh mushrooms</i>	9,00 €
Pizza Hawaii _(D,G,2,6) , Tomatensauce, Käse, Schinken, Ananas <i>Tomato sauce, cheese, ham, pineapples</i>	9,50 €
Pizza Deliziosa _(D,G,N) Tomatensauce, Käse, Schinken, fr. Champignon <i>Tomato sauce, cheese, ham, fresh mushrooms</i>	10,00 €
Pizza Rustica _(D,G,N) Tomatensauce, Käse, Salami, fr. Champignon <i>Tomato sauce, cheese, Salami, fresh mushrooms</i>	10,00 €
Pizza Diavola _(D,G,N,1,2) Tomatensauce, Käse, scharfe Salami, Paprika, Peperoni, Oliven <i>Tomato sauce, cheese, sharp salami, paprika, peperoni, olives</i>	10,90 €
Pizza quattro Stagioni _(D,G,N,2,6) Tomatensauce, Käse, Thunfisch, fr. Champignon, Schinken, Paprika <i>Tomato sauce, cheese, tuna, fresh mushrooms, ham, paprika</i>	10,80 €
Pizza Calzone (Pizzatasche) _(D,G,N,2,6) Tomatensauce, Käse, Schinken, fr. Champignon <i>Tomato sauce, cheese, ham, fresh mushrooms</i>	10,50 €
Pizza tonno _(C,D,G) Tomatensauce, Käse, Thunfisch, roten Zwiebel <i>Tomato sauce, cheese, tuna, red onions</i>	10,90 €

Pizza Regina ^(D,G)	10,90 €
Tomatensauce, Büffelmozzarella, Basilikum <i>Tomato sauce, buffalo cheese, basil</i>	
Pizza Napoli ^(C,D,G,N,1)	10,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, Sardellenfilets, Kapern, Oliven <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, sardines, capers, olives</i>	
Pizza Bolognese ^(D,G,I,N)	11,50 €
Bolognesesauce, Mozzarella, fr. Champignons, rote Zwiebeln <i>Bolognese sauce, mozzarella cheese, fresh mushrooms, red onions</i>	
Pizza al mare ^(D,G,E,L)	11,90 €
Tomatensauce, Käse, Meeresfrüchte Knoblauch <i>Tomato sauce, cheese, sea food, garlic</i>	
Pizza Caprese ^(D,G,N,2,6)	11,50 €
Tomatensauce, Mozzarella Schinken, fr. Tomaten, fr. Champignons, Basilikum <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, ham, fresh tomato, fresh mushrooms, basil</i>	
Pizza quattro formaggi ^(D,G)	11,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, Gorgonzola, Schafskäse, Kirschtomaten, Parmesan, Rucola <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, gorgonzola, feta cheese, cherry tomatoes, parmesan, rocket</i>	
Pizza Parma ^(D,G)	12,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, Parmaschinken, Parmesan, Rucola <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, Parma ham, parmesan, rocket</i>	
Pizza bresaola ^(D,G,N,1,2,6)	12,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, luftgetrocknetes Rindfleisch, Kirschtomaten, Rucola, Parmesan (auf Wunsch mit Balsamicocreame ^(N,6)) <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, air-dried beef, cherry tomatoes, rocket, parmesan</i>	
Pizza con gamberi ^(D,E,G)	12,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, Garnelen, Kirschtomaten, Rucola, Parmesan <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, prawns, cherry tomatoes, rocket, parmesan</i>	
Pizza „Anna Beata“ ^(C,D,G)	12,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, Lachsstücke, frischer Spinat, Knoblauch <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, salmon pieces, fresh spinach, garlic</i>	
Pizza Vegetaria ^(D,G,N,1)	12,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, fr. Tomaten, verschiedene Gemüsesorten, Knoblauch <i>Tomato sauce, mozzarella cheese, fr. tomatoes, different types of vegetables, garlic</i>	

Pizza Chorizo^(D,G) 12,90 €
Tomatensauce, Mozzarella, Chorizo Wurst, Kirschtomaten, Rucola, Parmesan
Tomato sauce, mozzarella cheese, chorizo sausage, cherry tomatoes, rocket, parmesan

Anti Pizza^(C,D,G,N,1,2,6) 13,20 €
Tomatensauce, Käse, Salami, Schinken, fr. Champignons, Thunfisch,
Paprika, Peperoni, rote Zwiebeln, Oliven
*Tomato sauce, cheese, salami, ham, fresh mushrooms, tuna, paprika, peperoni,
red onion, Olives*

Pizza Brot^(D,G) 2,80 €
Pizza bread

Knoblauchbrot^(D,G) 3,00 €
Garlic bread

Mediterraner Brot^(D,G) 4,80 €
Knoblauch, Rosmarin, Oregano und Schafskäse
Garlic, rosemary, oregano and feta cheese

Zutaten nach Wahl gegen Aufpreis:
Ingredients of your choice for an extra charge

Zwiebel, Oliven, Knoblauch, Peperoni⁽²⁾, Paprika, Ananas, Tomaten,
Kapern 1,30 €
Käse, Schinken^(2,6), Salami^(2,6), Sardinen^(C), Champignons^(N),
Artischocken⁽²⁾ 1,60 €
Meeresfrüchte^(E,L), Thunfisch^(C) 2,10 €
Schafskäse^(G) 2,30 €
Rucola, Gorgonzola^(G), Spinat 2,60 €
Flusskrebse^(E) Bresaola^(2,6) 4,00 €
Spianata, Parmaschinken 4,20 €
Garnelen^(E) 4,80 €

Dessert

Bitte fragen Sie die Bedienung nach den Desserts
Please ask the service for the dessert

Allergen:

- A) Eier
- B) Erdnüsse
- C) Fisch
- D) Glutenhaltig Getreide - Weizen
- E) Krebstiere
- F) Lupine
- G) Milch
- H) Senf
- I) Sellerie
- J) Sojabohnen
- K) Sesamsamen
- L) Weichtiere
- M) Schalenfrüchte - Walnüsse
- N) Schwefeldioxid und Sulfite
- O) Glutenhaltiges Getreide – Gerste
- P) Schalenfrüchte – Pinienkerne
- Q) Schalenfrüchte – Haselnüsse

Zusatzstoffe:

- 1) mit Farbstoff
- 2) mit Konservierungsstoff
- 3) koffeinhaltig
- 4) enthält eine Phenylalaninquelle
- 5) chininhaltig
- 6) mit Antioxidationsmittel
- 7) Säuerungsmittel

Bevande

Alkoholfrei Getränke

<i>Coca Cola</i> (1,2,7)	0,2 l	2,80	€	0,4 l	4,70	€
<i>Coca Cola light</i> (1,2,3,4,7)	0,2 l	2,80	€	0,4 l	4,70	€
<i>Coca Cola zero</i> (1,2,3,4,7)	0,2 l	2,80	€	0,4 l	4,70	€
<i>Fanta</i> (1,2,6,7)	0,2 l	2,80	€	0,4 l	4,70	€
<i>Sprite</i> (1,2,7)	0,2 l	2,80	€	0,4 l	4,70	€
<i>Mezzomix</i> (1,2,3)	0,2 l	2,80	€	0,4 l	4,70	€
<i>Sanpellegrino Aranciata</i> (7), <i>Pompelmo</i> (7), <i>Limonata</i> , <i>Arancia rossa</i> (1,7), <i>Limone e Menta</i> , <i>Clementina</i> (1,7)				0,33 l	3,60	€
<i>San Pellegrino</i>				0,25 l	2,70	€
<i>San Pellegrino</i>				0,5 l	4,50	€
<i>San Pellegrino</i>				1,0 l	6,80	€
<i>Acqua Panna</i>				0,25 l	2,70	€
<i>Acqua Panna</i>				0,5 l	4,50	€
<i>Acqua Panna</i>				0,75 l	5,80	€
<i>Schweppes Bitter Lemon</i> (5,6,7)				0,2 l	2,90	€
<i>Schweppes Ginger Ale</i> (1,7)				0,2 l	2,90	€
<i>Schweppes Tonic water</i> (5,7)				0,2 l	2,90	€
<i>Apfelschorle</i>				0,3 l	3,60	€
<i>Apfelschorle</i>				0,5 l	4,90	€
<i>Malzbier</i> (D)				0,33 l	2,70	€
<i>Homade Eistee Pfirsich</i> (6,7)	0,3 l	3,80	€	0,5 l	4,80	€
<i>Homade Eistee Zitrone</i> (6,7)	0,3 l	3,80	€	0,5 l	4,80	€

Säfte

<i>Apfelsaft</i>				0,2 l	3,00	€
<i>Orangensaft</i>				0,2 l	3,00	€
<i>Kirsch Nektar</i>				0,2 l	3,00	€
<i>Maracujasaft</i>				0,2 l	3,10	€
<i>Bananen Nektar</i> (6)				0,2 l	3,10	€
<i>Pfirsich Nektar</i> (7)				0,2 l	3,10	€

Biere

Königspils (O)	0,3 l	3,30	€
Königspils (O)	0,5 l	4,70	€
Hütt Naturtrüb (D,O)	0,3 l	3,50	€
Hütt Naturtrüb (D,O)	0,5 l	5,00	€
Benediktiner Hefeweizen(D,O)	0,5 l	4,80	€
Benediktiner Hefeweizen(D,O) alkoholfrei	0,5 l	4,80	€
Benediktiner Dunkel(D,O)	0,5 l	4,80	€
Erdinger Kristall(D,O)	0,5 l	4,80	€
Königspils alkoholfrei (D,O) (Flasche)	0,33 l	3,10	€
Diebels (O) Altbier (Flasche)	0,33 l	3,10	€
Alster (1,2,7)	0,3 l	3,30	€
Alster (1,2,7)	0,5 l	4,70	€
Diesel (1,2,7)	0,3 l	3,30	€
Diesel (1,2,7)	0,5 l	4,70	€
Kreefelder (O)	0,5 l	4,90	€
Hefeweizen (D,O) mit Banane (6)	0,5 l	5,00	€

Aperitif

Martini bianco (7) / rosso (2,7) / rosato (1,2,7) / extra dry (2,7) / fiero (2,7)	5 cl	4,00	€
Campari (1,5)	4 cl	4,10	€
Campari (1,5) mit Orangensaft	0,2 l	5,0	€
Campari (1,5) Soda	0,2 l	4,80	€
Prosecco	0,1 l	3,90	€
Prosecco Aperol	0,1 l	4,80	€
Spritz (1,N)	0,2 l	6,90	€
Hugo (7)	0,2 l	6,90	€
San Bitter (1,7) versch. Sorten (alkoholfrei)	0,1 l	3,00	€
Crodino (1,7) (alkoholfrei)	0,1 l	3,00	€

Digestif

Ramazzotti / menta / limone / arancia / mandorla (B)	4 cl	4,40	€
Amaro Averna	4 cl	4,40	€
Amaro Lucano	4 cl	4,40	€
Fernet Branca / Fernet Branca menta	4 cl	4,40	€

<i>Cynar (1,5) (Artischockenlikör)</i>	4 cl	4,40	€
<i>Amaretto di Saronno</i>	4 cl	4,50	€
<i>Sambuca</i>	2 cl	3,50	€
<i>Hausgemachter Limoncello (6,7) (Zitronenlikör)</i>	2 cl	3,90	€
<i>Jägermeister</i>	2 cl	3,00	€
<i>Malteser Kreuz</i>	2 cl	3,00	€
<i>Linie</i>	2 cl	3,00	€

Grappa

Verschiedene Grappa nach Wahl bei der Bedienung nachfragen

Different Grappa of choice in the service to ask

Warme Getränke

<i>Espresso (3)</i>	2,20	€
<i>Espresso doppio (3)</i>	3,70	€
<i>Espresso macchiato (3)</i>	2,50	€
<i>Espresso corretto (3)</i>	3,80	€
<i>Caffè crema (3)</i>	2,30	€
<i>Caffè crema decaffeinato (entkoffeiniert)</i>	2,30	€
<i>Cappuccino (3)</i>	2,70	€
<i>Latte macchiato (3)</i>	2,90	€
<i>Milchkaffe (3)</i>	3,30	€
<i>Heiße Schokolade (G)</i>	3,10	€
<i>Heiße Schokolade (G) mit Sahne</i>	3,50	€
<i>Tee (verschiedene Sorten)</i>	2,50	€

Dessert

Tiramisù^(A,G)

6,90 €

Semifreddo^(D,G,I,Q)

6,90 €

Profiteroles ^(A,D,G,I,M,P)
mit Vanille und Schokolade

6,90 €

Panna cotta^(G)
mit frischer Erdbeersauce

6,90 €

